



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

HOZZÁSZÓLÁST KÉRÜNK!

IDÁIG két gyülekezettől kaptuk azt az örömdetes hirt, hogy a 25,000 dolláros kampány ügyét hivatalosan megtárgyalták és magukévá tették. E két gyülekezet: a new yorki és a detroiti. Várjuk a bejelentést a többi gyülekezettől is. A szakbizottságunk jegyzőjétől azt az utasítást kaptuk, hogy várjunk a gyűjtéssel addig, míg a bizottság egyik tagja, a gyülekezet körében megjelenhet. Kétségtelenül türelemmel várunk mindenütt a hivatalos képviselőnk személyes megjelenésére. De addig is erősen kell dolgoznunk a siker érdekében. Elő kell készülnünk, hogy amikor a bizottság tagjai, személyesen, megjelennek, akkorra már a gyülekezeteinkben mindenütt ismert legyen a szent és üdvös cél. Elő kell készítenünk tagjainkat az adakozásra. Imádkoznunk kell sokat Istenhez, kitől minden erő, bölcsesség és áldás jó és aki csodálatosan viszi véghez a világon szent terveit. Ő áthatja mindenütt az adakozó szíveket és az Ő szentlelkének vezetésével, — mint hajdan az ázsiai gyülekezetek, "erőnk fölött adakozunk."

A figyelmet felhívom a következőkre: Nem szabad azt gondolni, hogy még sok idő van a konvencióig, mert nincsen sok alkalmas idő az adakozásra. Nemsokára adakozni kell az ugynevezett "WAR CHEST"-re, a "Red Cross"-ra, az ötödik "War Bond" kampány is kezdtét veszi. Aztán fizetni kell a jövedelmi adót, stb. Mindezeket meg kellene előzni az összes gyülekezetekben. A haza szempontjából, az említettek, nagyon fontosak, de Isten országa szempontjából, ez a 25,000 dolláros mozgalom, mégis csak fontosabb. . .

Egy másik dolog. Az ügy megkívánja, hogy ehhez a rendkívül fontos adakozáshoz, többen hozzászóljunk. Az E. H. első oldalán adunk helyet mindazoknak, akik

az ügy sikeréhez hozzá kívánnak szólni. Tudom, hogy vannak közöttünk többen ilyenek. A jövő számban szeretnénk az első oldal felét átadni azoknak, akik EGY VAGY TÖBB MONDATBAN ELŐ AKARJÁK SEGITENI EZT A SZENT MOZGALMAT. HOZZÁSZÓLÁST KÉRÜNK! (Szerk.)

A HAZA SZOLGÁLATÁBAN LEVŐK SZÁMA GYÜLEKEZETENKÉNT

Rovatvezető: Dr. Buday-Gruber Károly
2502-C. Baldwin Rd., Cleveland 4., O.

AKRON, O. 22.
BETHLEHEM, Pa. 6.
BUFFALO, N. Y. 31.
BRIDGEPORT, Conn. 12.
CARTERET, N. J. 9.
CHICAGO, Ill. 17.
CLEVELAND, Shaker Squ. 85.
CLEVELAND, West 18.
DAYTON, O. 4.
DETROIT, Mich. 19.
ELYRIA, O. 7.
GARFIELD, N. J. 11.
GARY, Ind. 16.
HOMESTEAD, Pa. 12.
HUNTSBURG, O. 9.
LANSING, Mich. 2.
LOS ANGELES, Calif. 1.
McKEESPORT, Pa. 11.
NEW CASTLE, Pa. 21.
NEW BRUNSWICK, N. J. 21.
NEW YORK, N. Y. 38.
PERTH AMBOY, N. J. 16.
SAGINAW, Mich. 1.
SO. NORWALK, Conn. 3.
TRENTON, N. J. 18.
WADSWORTH, O. 7.
WALLINGFORD, Conn. 13.
YOUNGSTOWN, O. 21.

ADÓSOK VAGYUNK

Irta FODOR Gábor

MA OLYAN korban élünk, amikor a nemtörődomség önző politikája nem válik be. Nem lehet strucmádárhoz hasonlóan porba dugni a fejünket s mit sem törődni azokkal a fontos eseményekkel, amelyek előnyösen érettünk történnék az életben. Annyira szövevényesen egymásba folynak az életérdekek, hogy a felelőtlen magatartás végzetesen csődbe vezet bennünket. Vannak értékes tényezők, amiket felelősséggel nekünk kell szolgálni, de ugyanakkor vannak számos életbevágó mozgalmak, amik bennünket szolgálnak. A hálaadás évfordulóján, tekintsünk meg néhány fontos tényezőt, amelyeknek elismeréssel és hálával tartozunk s ha nem fizetünk, akkor adósságot halmozunk fel.

Pál apostol a felelősség hangját szólaltatja meg a következő kijelentésében: "Ugy a zsidóknak, mint a görögöknek és a barbarusoknak tartozom." Ez a felelősségérzet vitte az apostolt a Római birodalom pogány városaiba, prédikálni a lélekmentő evangéliumot. Pál szenvedéseiből nőttek ki a Krisztust-hívó gyülekezetek egész csoportjai. Nem úgy fogta fel, hogy neki tartoznak, hanem ő tartozik mindenkinek. Ez az állásfoglalás lehetővé tette Krisztus evangéliumának az egész világra való elterjedését. Nem azok a hasznos emberek, akik kitudják venni az életből mindazt, amit mások beletettek, hanem azok, akik életük legjobbját belefektették, tették jobbá szebbé és gazdagabbá az életet.

Mennyire más volna a világ, ha az emberiség általában meg tudná ta-

nulni és bele tudná vinni a gyakorlati életbe ezt a krisztusi igazságot: "Az embernek fia nem azért jött, hogy neki szolgáljanak, hanem hogy Ő szolgáljon másoknak." Eszerint tehát, mi is tartozunk másoknak.

Tartozunk a világtörténelem csínálóinak. A civilizáció rögs útját, sok áldozat és szenvedés árán egyengették a történelmi hősök nemes nagyjai. A történelem hangosan beszél arról, hogy milyen szakszaktalan küzdelem árán jutott el a civilizáció a renaissance-on és a reformáción keresztül a mi modern korunkig. Tartozunk a modern tudomány uttörőinek és fáklyahordozóinak. Nemcsak a vallásnak, de a tudománynak is vannak martirjai, akik meghaltak meggyőződésükért. Tartozunk a modern művek feltalálóiak. Ma már el sem tudjuk képzelni az életet: villany, rádió, sajtó, telefon, táviró, gépezet nélkül. Lassan annyira megszokjuk ezeket a hatalmas tényezőket, hogy elfeledkezünk a feltalálókról, akik találányaikkal könnyebbé, szebbé és gazdagabbá tették az életet. Ha az emberek bölcsen használnák fel ezeket az isteni adományokat, akkor igazán szép és csodálatos világban élnénk. Tartozunk a felfedezőnek a csillagászat, kémia és egyéb természettudomány terén. Az orvos oltótíje és X-Ray-je, nélkülözhetetlen életszükségletté vált.

Ugyszintén tartozunk Amerika felfedezőjének és telepeseinek, akik ezt a földrészt a világ legtündéribb lakhelyévé tették számunkra. Ezek szorgalmas igyekezet és önfeláldozás árán, elhalmoztak bennünket az élet drága értékeivel és mi az ő áldozataik gyümölcseivel élünk.

De legtöbbször a Mindenható Istennek tartozunk. Ő a teremtetője és fentartója ennek a csodálatos világ-egyetemnek. Ő az életnek és minden jónak megnevelője kutforrása. Mink van, amit nem tőle kaptunk? Ha pedig mindent tőle kaptunk, akkor mindennel neki tartozunk. Nem köszönhetjük a gépnek, hogy átvisz bennünket a hegyeken, a tengereken, a levegőig birodalmán, — de megköszönjük Istennek, aki teremtetette a hegyeket, a tengereket, az atmoszférát, az anyagot és felru-

házza az embert alkotó képességgel. Nem köszönhetjük a gyümölcsnek, hogy édes; a növénynek, hogy tápláló; a levegőnek, hogy oxigént tartalmaz; a földnek, hogy termékeny; a madárnak, hogy énekel; a felhőnek, hogy esik az eső; az égitesteknek, hogy világítanak; a természetnek, hogy szép; a földnek, hogy forog, — hanem egyedül a hatalmas Istennek, aki mindezeket létrehozta és kormányozza.

Igen, neki tartozunk megnevelőnő hálával. Jézus azért egyedülálló óriása a világtörténelemnek, mert Ő az Isten kibeszélhetetlen ajándéka az emberiség számára. A Biblia azért a világ csodája, mert az Isten csodálatos kinyilatkoztatása a világ számára. Krisztus Egyháza azért áll, mint sziklavár a változó világ forgatagában, mert az Istennek legértékesebb intézménye ezen a világon. A legegészségesebb politikai tudományt, a Demokráciát, a biblikus keresztyénség adta Amerikának. Iskolák, kórházak, könyvtárak és a jótékony célú intézmények egész csoportja, mind a Krisztus Egyházának gyümölcse. Mindezekért a csodálatos isteni kincsekért tartozunk Istennek. Ezt a nagy adósságot nem lehet letagadni, nem lehet elmagyarázni, hanem meg kell fizetni. Jézus lefizette a váltságdíjat értünk a Golgothán, tehát mi is kezdjük meg a törlesztést, mennél nagyobb részletekben, hűséges és hálás életünkkel.

KERESZTYÉN HITTAN

Irja: Rev. J. S. FAZEKAS

SAUL ÜLDÖZI DÁVIDOT

Mikor Dávid a hatalmas Góliát felett győzelmet aratott, ugyanakkor az Izrael népe is hatalmat vőn a Filiszteusok seregén. Saul pedig nem engedte, hogy Dávid, az ő atyjának házába, Bethlehembe visszamenjen, hanem magához vette őt. Saulnak fia, Jonathán, nagyon megszerette Dávidot és a legbensőbb barátságra léptek egymással. Jonathán a barátság jeléül, az ő ruháját és fegyvereit is átadta Dávidnak. Saul pedig sok megbízatással tüngett ki Dávidot; sőt a vitézeinek is fejedelmévé tette.

Midőn Izrael népe teljes győzel-

met aratott a Filiszteusok felett és a győztes sereg hazafelé ment, városokként ének- és zeneszóval fogadták őket. Diadalmi énekükben ezt is hangoztatták: "Megverte Saul az ő ezrét és Dávid is az ő tizezrét." Ez a kifejezés nem tetszett Saulnak, benső bántódásai nyugtalanra és ingerültté tették őt, mivel így gondolkozott magában: "Dávidnak tizezret tulajdonítanak, nekem pedig csak ezret, eszerint már az országot is neki fogják tulajdonítani."

Ez időtől kezdve, türelmetlenséget tanúsított Dáviddal szemben és mindig haragos szemet vetett rá. Egy alkalommal, amikor a gonosz lélek Saul gyötörte, Dávid lantolni kezdett előtte és ekkor akarta Saul az ő hatalmas dárdájával a falhoz szegezni, de Dávid félrehajtván magát, a Saul dárdája előtt, két ízben is megmenekült. Midőn a haragos tekintetű Saul látta, hogy dárdája két ízben is célt tévesztett, lelkében megfélemlített Dávidtól, mivel látta, hogy az Ur van övele és tőle pedig eltávozott. Dávid az ő dolgaiban, mindig eszesen cselekedett, mert az Ur segítségére volt neki. Ezt is felfedezte benne Saul s annál inkább félt tőle és igyekezett őt elveszteni. Pedig Saul még a leányát is Dávidnak adta feleségül, de mindezt csak azért cselekedte, hogy nagyobb és biztosabb alkalma legyen élete ellen törni. Majd az ő szolgálait és fiát is arra kérte Saul, hogy Dávidot egy kedvező alkalommal tegyék el lábaltól. De ahelyett, hogy ezt tették volna, — Saul fia, Jonathán, az ő atyja gonosz szándékát tudomására adta Dávidnak és kérte őt, hogy a legnagyobb elővigyázattal oltalmazza meg magát tőle. Történetesen, egy alkalommal ismét nagy győzelmet aratott Dávid a Filiszteusok serege felett. Ezen nem hogy örült volna Saul, hanem bosszankodott és ismét meg akarta ölni Dávidot, de nem sikerült, mert a dárdája a falba ment. Ekkor Dávid elfutott Saul szemei előtt. Saul pedig követeket küldött a Dávid házához, hogy azon éjjel őrizet alá vegyék a házat és reggelre okvetlen megöljék őt. Ezt a Dávid felesége, Mikál, — a Saul leánya, — ekképen adta tudtára Dávidnak: "Ha ez éjjel lelke-

det meg nem oltalmazod, holnap megölnék.” Ekkor az ő felesége az ablakon át kibocsátotta és Dávid elfutott Saul gyilkosainak szemei elől. Mikál pedig, a Dávid felesége, vett egy faképet és azt fektette a Dávid ágyára. Mikor Saul emberei oda mentek, hogy őt letartóztatnák, Mikál így szólott hozzájuk: “Dávid beteg.” Ezt az állapotot tudtára adták Saul királynak, de ő visszaküldötte őket, hogy Dávidot betegen is vigyék elébe, hadd ölhesse meg őt.

Dávidot azonban, nem találták odahaza. Ekkor Saul még nagyobb haragra gerjedt Dávid ellen és üldözni kezdte őt. De Dávid Rómába, Sámuel prófétához futott és elmondta neki mindazokat a dolgokat, melyeket Saul vele cselekedett.

Mikor Saul értesült Dávid hollétéről, oda is elküldötte a követeit, hogy megfognák őt. Végre maga is utána indult az ő embereivel és üldözte Dávidot hegyeken, erdőkben és barlangokban. És akik pedig Dávidnak pártját fogták, azokat is gyűlölte és leölette. Egy alkalommal 85 papot öletett le Saul, csupán azért, mert Dávid védelmezőit és pártolóit látta bennük. Sőt a papok városában, az egész városbeli népet levágatta Saul fegyverrel; férfiakat, asszonyokat és gyermekeket; ugyiszintén az összes barmokat is leölette mind, bosszuságában. De Dávidot az Ur mindig megoltalmazta Saul fegyverétől. Sőt több ízben kezébe adta az Ur Sault Dávidnak, de ő nem akart bosszút állni Saulon, hanem ezt mondta: “Nem emelem fel kezeimet az én Uram ellen, mert az Urnak felkent királya ő.”

Történt ugyanis, hogy egy ízben Abisai, a Dávid embere, arra kérte Dávidot, hogy engedje meg neki Saul a földhöz szegezni, az ő saját dárdájával. De Dávid így szólt: “Él az Ur, hogy nem engedem. Az Ur majd megveri őt vagy az ő órája eljő és meghal vagy hadba megyen és ott vész el. Távol legyen tőlem, hogy az én kezemet az Ur felkent királyára bocsássam.”

Dávidot tehát az Ur ereje és hatalma oltalmazta és minden ellensége felett, győzedelmessé tette.

A szolgálat nehéz, de édes!



HOGYAN LEHET UJ VASÁRNAPI ISKOLÁT KEZDENI?

Amikor fel voltam kérve az elnök tv. által, hogy e témán tartsak előadást a Vasárnapi Iskolai konvención, — “Hogyan lehet új Vasárnapi Iskolát kezdeni? Először is meglepően hatott rám a kérdés, mivel, tudomásom szerint, minden baptista gyülekezetben van Vasárnapi Iskola. És, ha van és végzi hivatását, szükségtelen nekünk e kérdéssel foglalkozni és felhasználhatnánk időnket egy általános probléma megoldására. De az elnök tv. sokkal jobban tudta, hogy jelenlegi helyzetünkben, mire van a legnagyobb szükségünk. És úgy érzem, hogy igen szükséges nekünk ezzel a kérdéssel foglalkozni.

Először azért, mert óriási “gyermekzüllés” söpör át az Egyesült Államokon. A napilapok telve vannak hajmeresztő eseményekkel. Mit is használna Amerikának, ha megnyeri a második Világháborút, ha elveszti a nemzet gyermekeinek lelkeit. — Mert, ha a nemzet elveszti gyermekeinek lelkeit, akkor elveszti a nemzet a saját lelkét.” — mondta dr. Barnhouse. És, hogy megakadályozzuk e katasztrófát, amely fenyegeti a mi országunkat, szükség nekünk nagyobb súlyt fektetni a Vasárnapi Iskolára. És, ha lehetséges, hétköznapi bibliai osztályokat alakítani.

Két nagy mozgalom van a mi Egyesült Államainkban, amely a gyermekmentési munkával foglalkozik. Az egyik a “Child Evangelism Fellowship,” a másik a “Bible Club Movement.” Mind a két mozgalomhoz fordulhatunk bármikor információért, különösen a fenti kérdés megoldására. Az utóbb nevezett mozgalomnak ajánlata, hogy először otthonainkban rendezzünk kis bibliai osztályokat, amelyre hívjuk meg a szomszédokban levő gyermekeket, — egy bibliai történet hallgatására. Másodszor, oly napot és órát válasszunk, amely minden gyermeknek alkalmas. Ajánlatos a délutáni hétköznapi iskolák órái után vagy 6 és fél-8 között. De nem ajánlatos

este. Harmadszor, kérjük a gyermekeket, hogy ők hívják meg barátait. Ugy rendezzük a Bibliaórát, — hogy élvezetes legyen a gyermekek részére. Használjunk rövid kórusokat s, ha lehetséges, illusztráljuk képekkel a bibliai történetet.

Több bibliai Vasárnapi Iskolát ismerem, amely így kezdődött. Az elmúlt esztendőben, egy közel levő városban, egy otthonban, annyi gyermek gyűlt össze, hogy szükséges volt kibérelni egy üzlethelyiséget és beállítani egy munkást. Egy másik gyülekezetben pedig más módon foglalkoznak a gyermekekkel, — és ez is szép eredményt ért el. Ebben a gyülekezetben, minden pénteken este fél-7-től kezdik a bibliai órát. Nyárban a templom udvarán tartják az összejövetelt. Először játékot rendeznek a gyermekekkel, s aztán illusztrált bibliai történet következik, amely mindig nagy érdeklődést kelt a szomszédos gyermekek között. Télben pedig a templom alsó helyiségében, vetített képek útján tanítják a gyermekeket.

Különösen a vasárnapi tanítókra vár e feladat. A Vasárnapi Iskola az egyedüli megoldása a “gyermekzüllésnek” és mennél több bibliai osztályt alapítunk, annál több gyermeket mentünk meg a zülléstől.

Azok, akik szeretnének bibliai osztályokat alapítani és szükségük van több információra, — vagy, akiket érdekelnek az illusztrált bibliai leckék, az úgynevezett “Flannel-graph”-ok, azok a következő címen kapnak kielégítést:

THE BIBLE CLUB MOVEMENT
Schaff Bldg. 1505 Race St.
Philadelphia, Penna.

E remek előadást SZAKÁCS Katalin testvérnő olvasta fel Elyriában, A Vasárnapi Iskolai konferencián. Sajnáljuk, hogy sokat kihagyott az előadásból. Azonban hálásak vagyunk Istennek, az ő szorgalmas munkájáért. Isten áldását kívánjuk fáradságos munkájára. (Rovatvezető.)

AZOK, AKIK NEGYEDÉVENKÉNT veszik a Bibliamagyarázót a helyi lapkezelőtől, 40 CENTET tartoznak fizetni példányonként.

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Adalbert M. Petre
955 Merrill Ave. Lincoln Park, 25
DETROIT, Mich.

Társszerkesztők — Assistants Editors

Dr. Charles B. Gruber
2502 — C Baldwin, Cleveland 4., O.

RE. Gabriel Fodor
140 Early Road, Youngstown 8., O.

Rev. Alexander Kinda
357 Alpine St., Perth Amboy, N. J.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész évre: \$2.00 Félévre: \$1.00

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.00 per year \$1.00 per half year

A SZERKESZTŐ ROVATA

AZ IDŐ.

AZ IDŐNEK végtelen értéke van. Ezt fedezte fel az apostol s ennek az igazságnak a hatása alatt írta: "Ma, ha az Ő szavát halljátok, meg ne keményítsétek a ti szíveteket." Ennek az igének a hatása alatt írhatta meg a költő ezt az éneket: "Óh, milyen gyors az idő, óh a vég hamar jó. Ami este hervadt lett, az reggel még zöldellett." Az Isten ígéje a "mára" teszi a hangsúlyt. A tegnap és a holnap nagyon olcsó. Elmélkedni és tervezgetni nem nehéz. De a jelenvaló pillanatot jól kihasználni, az egypercre feltűnő alkalmat megragadni, — ez nehéz, de végtelenül fontos, időbeli javunkat és örökkévaló sorsunkat eldöntő feladat.

Egy new yorki evangéliumi összejövetelen, egy hitszónoknak ötpercnyi idő állott rendelkezésére, amit jól ki is használt. A következőket mondta: "Öt perc alatt keveset lehet beszélni, de sokat tenni. Meg lehet menteni vagy fel lehet gyújtani

a várost. Megnyerni vagy elveszíteni egy lelket. Egy pillanat elegendő egy becstelenné tette, egy aljas szóra, amely beszenyenezhet egy lelket, hogy egy oceán sem mossa tisztára. Öt perc alatt elveszítetted jó híredet és egy életre szóló lelkiismeretfurdalást szerezhetsz magadnak. De öt perc alatt tehetsz olyan elhatározó lépést is, mely üdvösségedre válik. Reggel és este öt perc, Istennel való belső közösségnek szentelve, a béke és erő áradatát zudíthatják életedre." Gyönyörű rövid prédikáció.

Minden percek között tehát, a legdrágább percek azok, amelyekben az Isten szavát halljuk. Mikor nemcsak fülünkben hangzik az ige hirdetése, hanem érezzük lelkünk mélyén, hogy az Ur most hozzám szól, az én lelkiismeretemet ébresztgeti, az én sebeimre tette rá a kezét, az én akaratomat akarja foglyul ejteni. Óh, ha az ilyen időket, az ilyen mákat kihasználatalanul engedjük eltűnni, tegnapra válni! Ha csak a múlt egy emléke lesz, hogy téged keresett valamikor az Üdvözítő, de — mindhiába! Micsoda helyrehozhatatlan kár ez! De, ha az ilyen időket úgy használod fel, ahogy az Isten akarja s az Ő nagy kegyelmét megnyílt szívvel fogadod be, akkor azon az egy kis órán, az örökkévalóságot váltottad meg magadnak. Óh, kedves lelkek, "Ma, ha az Ő szavát halljátok, meg ne keményítsétek szíveteket!"

SZÁRNYSZEGETTEN BUKDÁCSOLVA.

MI LENNE, ha a madaraknak levágnák a szárnyukat? Mi lenne, ha az emberek közül teljesen kihalna az imádság vágya és készsége? Szánalmasan vergődnének a földhöz kötve s sebezve, véresen járnák göröngyös utjukat. Az imádság Istenhez vezető legegyszerűsebb és legbiztosabb út. Aki azon elindul, egész biztosan Istenre talál. Az imádság erő, hatalom. Imádkozni igazán az Ur Jézustól tanulhatunk meg, aki csendességben, magányban, viharban, nyugalomban, tömeg között, bírái előtt, szemeit Isten felé emelte s a lelke szállt az Egek trónusához.

Milyen rettenetesen szomorú, ha meggondoljuk azt, hogy az embertömegekben több az olyan ember, aki nem imádkozik soha. Az ilyenek hasonlatosak a szárny-szegett madárhoz: bukdácsolva élnek életüket Isten nélkül, kimondhatatlan szenvedések között. Ezerszer jaj annak, aki nem tud, nem akar vagy szégyel imádkozni.

NE MONDD AZT! . . .

NE MONDD azt, hogy hívő lettél régen,
Ha sötétben hajózol a révben;
Ha az élted mogorva és komor,
Osztályrészed nem egyéb, csak nyomor.

Ne mondd azt, hogy hívő lettél régen,
Ha nincs reménycsillagod az égen
S ha naponként csak bu, panasz járja
És zárva az imád kamarája.

Ne mondd azt, hogy hívő lettél régen,
Az Ur házát, ha kerülöd szépen
S lelki szépségedre nem vigyázol
S azt mondd, hogy : otthon bibliázol.

Ne mondd azt, hogy hívő lettél régen
És, hogy benn vagy az Ur seregében,
De a harcot csak messziről nézed
S a megbuvók csuf életét éled.

Hej . . . pedig ám, nem így volt ez régen.
Volt egy fényes csillagod az égen.
Sugarával behatolt kebledbe
S édes mámor égett a szivedbe'.

Hol vannak a régi lelkiszárnyak?
Ábrándjaid vajjon hová szálltak?
A multaknak csak emléki élnek
S hervadtak a mennyei remények.

Ha elsodort őtöle a vétkeid,
Keserűség, csalódás az élet.
Erőtelen lelked belefárad
S keservesen fizeted az árat.

Hajtsd meg fejed mélyen, megalázva,
Igy lehetsz csak Istentől megáldva.
Nyisd ki, lélek, a szent Bibliádat . . .
S újra kinő régi lelkiszárnyad.

KISH Gyula.

BEJELENTÉS

A Vasárnapi Iskolák és az Ifjúsági Egyesületek Szövetségeinek és azok vezetőinek tudomására hozzuk, miszerint az Evangéliumi Hirnök szerkesztését ebben az évben egy sajtóbizottság végzi, a konferencia által megválasztott rovatvezetők, Mrs. Hines és Rev. Kinda, megszűntek a rovatvezetéssel. De ugyanakkor lapunk főszerkesztője, aki egyben Szövetségünk elnöke is, a társszerkesztők segédletével, mind a két Szövetség rovatát a legnagyobb készséggel és hűséggel vezeti. Kérünk híreket az ifjúság és a gyermekek nevelésére.

REV. KINDA Sándor.

The Work of the Evangelical Women of Peru

by Esther PETRE PLYLER

(Continued from last issue.)

Now the women are collecting money to send an Argentinian girl as Missionary to the Indians of Bolivia. The Nazarene women are also supporting missionaries in the interior jungles of Peru.

As to the educational type of work that the various groups do, I can name a few of them: in one of the groups, Mother-Daughter Banquets are held annually, where they discuss the problems of the future of the church, and how they as women can help. Then one church group has a library of religious, social, and health books. Along with this they have a regular lending library service. Two women of the group are librarians, who not only take care of these books being loaned, but they also visit the homes of those women who can't read and read to them. Every once in a while a meeting is called for those who can't read and a discussion is held of things they have heard.

Also, I have heard of one group holding meetings called "Domestic Meetings". These meetings have a definite educational purpose because at these meetings they learn practical things, such as: how to bathe babies, nursing the sick, home decoration and housekeeping. This last item was very practically applied when a very poor woman had to go to the hospital. When she got back home, her two rooms were entirely refurnished. Each woman from church took to this house an article which was good, but which she didn't need any more, like a chair, a vase, dishes, etc. They not only helped out this very poor woman in her mud house, but also they were taught how attractively homes could be decorated inexpensively. They receive instruction in how to manage homes, beauty of homes, cooking of inexpensive but nourishing foods, and handling the household money.

Very interesting to me was what one woman, 75 years of age, is doing. This woman lives in a small village and the women's work there is very small. These women, not knowing how to read or write, would have their husbands teach them scripture verses, which these women would recite at their meetings. But this old lady of 75 learned how to read by the Landach method now she feels it her responsibility to teach all the other women to read.

Besides spiritual and educational activities, the women are also active in handwork. One type of work which was entirely new to me, but which I enjoyed immensely, was the making of dolls and cradles at Christmas time for the little girls of the church. Here, ready-made dolls are so expensive that these poor folks couldn't afford them.

So the ladies all got together, stuffed dolls, made clothes and cradles for them out of scrap materials and a basket. You should have seen how happy the little girls were when they got them. This "home-made" doll was as precious to them as any ready-made doll would have been. And they were very well made too.

The women here, just like at home, make quilts, clothes for the children, tablecloths, bedspreads, etc. which they sell at bazars.

Each church always has some families who are poorer than the rest, and these folks they try to help. One church had what it called "bags of Goodwill". To fill these bags for the poor, each woman brought something in clothing which she no longer needed. When all this was brought together the women repaired all that needed repairing, then filled the bags, and gave them to those who needed them.

One very interesting activity of not only the women's groups, but also among young people's groups, is the use of "talents". A certain amount of money is given to each member and then it is left up to her to see what she does with the talent within a certain length of time. Some women bought chicks, raised them, and then sold them for a

great deal more than the initial cost. Other women bought thread, made lace, and sold that. Others baked cakes and sold them. Each one did some one thing which she could do well in order that her money might work for her. The idea of this is to see whose "dollar" can gain the most.

One of the mission groups brought down to Lima a few women from several villages for an institute. Here they were taught cleanliness of the body, care of the home and children, cooking, Bible studies. Then these women were to go back to their villages to teach others what they had learned.

The women of Peru are becoming awake to the joy abundant living and to their rights and responsibilities in this world. But their progress is very slow, because they have mountains of customs, superstitions and fears to overcome. Some organized institutions here want these terrible conditions to continue in order that they might exploit them and thereby gain power. We trained workers, such as; nurses, school teachers, social workers, and religious educators to teach Sunday teachers. The missionary force of all these denominations is very small in comparison to the work that it must do, and therefore all the missionaries have more work than they can do, trying to be nurses, teachers, social workers, preachers, and Bible institute teachers. There is wonderful opportunity here for service-minded young women to care for the spiritual and physical needs of these people. Also there will never be enough missionaries to do all the work alone. Therefore, we must train the young women to take up the responsibility of serving their own People. Already some women's groups have gathered funds and have sent young women to the States for special training, who will be of great service to the people in the future. Two young girls have been prepared to teach domestic science (cooking and sewing). Of such value has been their training, that one of them is now hired by the government to work out a

special nutrition program for the people. If this financial help could be increased so that more service-minded young Peruvian women (of which there are several ready to be trained) might be sent to prepare themselves, they could be of immense value to the work here, and the work of the women would certainly advance more rapidly.

It is a great work and a great responsibility that the women of the Christian churches all over the world have today. They must see to it that all women everywhere, "unto the uttermost parts of the earth", receive the joy of the Abundant Life; secure their rights; are made able to take their place and make their contribution to the world affairs; and above all to know Christ as their personal, loving Savior. While there is one place on the earth where are oppressed, ignorant, sick, and fearful, the status of women everywhere is lowered and is actually in jeopardy.

Let us pray for women with world-wide vision, who can see their responsibilities in their immediate surroundings, and also who can feel the great need for their kind of work and for their help the world around. May God bless you richly as you meet now for your own convention. May he give you strength to do His work, and an insight to His will, that wherever you or I may be, the work of Christian women may go forward. God Bless you all.

A BIZONYÍTÉK

A misszionárius emberevők kezére került. Megértette, hogy mi a kannibálok szándéka. Egykissé tudott a nyelvükön is.

— Nem ajánlom, hogy megegyetek, élvezhetetlen a husom, — mondotta nekik és ezzel levágott egy darabot a mülából és odaadta nekik kóstolól.

Nem is bántották őt.

BOLDOGTALAN HÁZASEMBER

— Mondd, papa, a mennyországban is házasodnak?

— Nem.

— Miért nem?

— Mert különben az sem lenne többé mennyország.



A MILE ÁRVÁK

Többek érdeklődésére kívánok egy kis felvilágosítást adni árváinkról. Néhai idb. MILE Ferenc gyermekeinek neve és kora:

Károly 15-éves, három éve "Technical School" hallgató; Ibolya 13 és fél éves, 8-grade "Public School"; Péter 11-éves; Eileen és Elaine (ikrek) 10-évesek és József 9-éves.

Néhai ifj. MILE Ferenc gyermekei:

Eddy 7-éves és Hilda 6-éves.

Károly és Ibolya voltak a legelső, akik megházasodtak a torontói baptista új templomban, 1942-ben. A többi gyermek is mind rendes látogatója a vasárnapi iskolának. Jelenleg mindannyian egészségesek és jól érzik magukat.

Nem kell talán mondanom, hogy nem könnyű vállalkozás ezeknek a gyermekeknek gondját viselni. Ezért is szükség van megértő és könyörületes szívekre, akik ebben a nagy vállalkozásban segítenek, amint azt tették a múltban, Istentől várva jutalmat.

Megjegyezni kívánom, hogy ifj. Mile Ferenc két kis árvája (a képen elől vannak) nem kapnak semmi segítséget. Ezek az én unokáim és én viselem gondjukat.

Köszönöm a segítséget az árvák nevében. Szeretettel: PAPP Istvánné

HELYREIGAZÍTÁS.

A bethlehemi gyülekezet, amely Domokos Lajos préd. tv. vezetése alatt működik, a torontói imaház alap javára, annakidején, egy izben \$14.00-t, másod izben pedig \$21.00-t, harmadszor pedig \$1.55-t, adott, illetve küldött. Az összegezett jelentésben tévesen lett nyugtázva, az E. H.-ben \$15.85. A helyes jelentés összege tehát a következő: \$36.55. Sajnáljuk a tévedést, amit ezuton, készséggel korrigálunk.

Kelt Torontó, Canada, 1944 évi október 6-án.

NAGY Gyula pénztárnok
BALLA György prédikátor.

GYÁSZJELENTÉSEK

NEW CASTLE, PA.

Október 11-én temettük el özv. Világi Miklós barátunkat, aki hathavi betegeskedés után, az örökkévalóságba szenderült. Hatvanöt évet élt Világi barátunk, aki közkedvelt magyar ember volt városunkban. Ravatalánál két izben is tartottunk istentiszteletet, amidőn alulirott alkalmi beszédet tartott és Botka Józsefné és Gönczi György tv. alkalmi énekszólót énekeltek. A templomban tartott gyászistentisztelet 2:30-kor vette kezdetét, amidőn alulirott, a 90-ik zsoltár alapján tartott gyászbeszédet és Botka Józsefné szolóban elénekelte: "Ott, a folyónak túloldalán" című alkalmi éneket, nagyszámú gyászoló közönség előtt. Innen a sarkertbe kísértük az elköltözött földi maradványait, ahol átadtuk a földnek, amelyből vétetett.

Gyászolják kedves gyermekei, a széleskörű rokonság és városunk magyarsága.

Adja a Mindenható, hogy ennek a kedves magyar embernek elköltözése, közelebb vezetne mindnyájunkat a gondviselő Istenhez.

Botka József

YOUNGSTOWN, OHIO

Szeptember 28-án szolította magához az Ur, hosszú betegeskedés után, Nyitrai Imréné tv.-nőt, 72-éves korában. A youngstowni gyülekezetben találta meg Megváltóját, ahol a 72 évből 12-öt szolgált néki a legnagyobb hűséggel. Határozottan tudjuk, hogy az Isten ígérete szerint, már átvette hűségének örök jutalmát a mennyben.

Temetése nagy részvét mellett ment végbe, amennyiben ismert és köztiszteletben állt egyén volt. Nagyszámú rokonság, jóbarátok és hittestvérek, könnyes szemmel vették körül virágos ravatalát. Az elválás rendkívül nehéz és fájó volt mindenki részére. Mindazáltal abban a vigasztaló reményben bucsúztunk el tőle, hogy lesz majd viszontlátás.

A gyászistentisztelet alkalmával az ígét Rev. Botka József és Rev. Fodor Gábor szolták. Botka testvér épületes és vigasztaló beszédet mondott a következő ige alapján: "Boldogok, akik az Urban halnak meg." Azért boldogok, mert az Urban éltek és az Urban fognak feltámadni örökéletre. Fodor tv. pedig rámutatott arra, hogy Jorám király részvét nélkül halt meg, nem siratta senki és nem hiányzott senkinek. Ellenben Dorkás annyira hiány-

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

PRÉDIKÁTOR FOGADTATÁS GARYBEN.

A Gary-i gyülekezet szép, ünnepi kereketek között iktatta be Rev. J. S. Fazekas tv.-t, a gyülekezet új prédikátorát, pásztori állásába, folyó hó első vasárnapjának estéjén.

Templomunk kicsinynek bizonyult. A vendégek közül sokan elmentek vacsora után. Mert még bepillantani sem voltak képesek, annyira el volt állva még a bejárat is. Templomunk alsó termében volt felszolgálva az izletes vacsora. Vendégeink nagy számban voltak jelen, úgy, hogy két felszolgálást is kellett eszközölni. Reményünk, hogy a kifogástalan, elsőosztályú csirkevacsorából mindenkinek jutott elég. Azonban azt tapasztaltam, hogy a szakácsnők csak a szagával teltek el, mert felesleg nem igen maradt, még a rengeteg süteményből sem.

Vacsora után, a felső teremben tartottuk meg ünnepélyünket, gazdag programmal. A műsort Smenyák Pál diakónus testvérünk vezette, jó hozzáértéssel.

Az első ünnepi szónok Rev. Emil Kontz, a Home Missió Társulat segédtitkára volt, aki a prédikátor és a gyülekezet feladatáról beszélt, de főleg a hit hatalmát fejtegette, a megtérésre nézve. A második ünnepi szónok Dr. Hestines, a hammondi angol baptista gyülekezet pásztorja és a Calumet Baptist Association Moderátora volt. Az öreg pátriárka humoros előadását és gyakorlati tanácsadását, mindenki élvezettel hallgatta. — A harmadik szónok, Rev. Theo. Trshtyánszky, a gyülekezetnek volt pásztorja, emelkedett ezután szólásra, aki buzdító és bátorító szavakban üdvözölte és jókívánatokkal halmozta el utódát és annak családját. Ezután Kónya Róza nővérünk, a chicagói gyülekezet vezetője, lelkesítő szavakban szólt a gyülekezethez és az új prédikátorhoz, — mint egyedüli szomszédjához, — kérve a kölcsönös közreműködés gyakorlatának fenntartására.

zott mindenkinek, hogy nem bírták ki a veszteséget. Kesergő, könnyes szemekkel kérték Pétert, hogy támassza fel. Olyan életet érdemes élni, ami számít és, ami elkötözéskor hiányzik mindenkinek.

Végül a youngstowni templomból, elköszöntük kedves tv.-nőnk földi maradványait a warreni temetőbe, ahol átadtuk az anyaföldnek, amelyből vétetett és isten-felzárkózást mondunk neki a feltámadás dicső reményében. Az Ur pedig vigasztalja meg a veszteség által megszorított szíveket. (FG)

Következőleg a helybeli reprezentánsok és a gyülekezet szerveinek elnökei, megbízottai, nagyszerű üdvözlőket hoztak. A helybeli nőegylet elnöknője, Kirla Gáborné tv.-nő, egy gyönyörű virágcsokrot adott át és üdvözlő szavaiban körvonalozta jókívánatait, a Nőegylet nevében. A vasárnapi iskola nevében pedig a főtanító, Kelemen Lajosné nővérünk mondott rövid üdvözlő beszédet. Bulza és Espravník diakónus testvérek üdvözlője sem maradt ki. Ezek között megemlékezésre méltó dr. M. N. Oppman, a Gary-i magyarok közkedvelt ügyvédje, aki találó szavakban rövid üdvözlőt mondott és a gyülekezetnek jókívánatait fejezte ki úgy, mint annak új prédikátorával, mint családjával szemben.

Az ünnepély hangulatát nagyban emelte az énekkar közreműködése is. Egy alkalmi verset mondott Antal Lajos testvérünk Detroitból. Elismeréssel adózunk a Ruby nővérünknek, aki oly gyönyörűen és hozzáértően diszította fel az alsó termet a vacsorához. Ezuttal őszinte köszönetet mondunk a szorgalmas szakácsnőnek is és mindazoknak, akik ez ügyben fáradoztak és hozzájárultak fontos ünnepélyünk sikeréhez.

Végül, ünnepélyünk egy közös énekkel és Bartók diakónus tv. imájával fejeződött be.

G. KIRLA, a gyűl. jegyzője.

BETHLEHEM, PA.

A SION LEÁNYKÖR ÜNNEPÉLYE. — Egykissé késve ugyan, de örömmel és há-

Az amerikai magyarság között

AZ EGYETLEN

protestáns jellegű országos intézmény, amely törvényes tartalékkal rendelkező életbiztosítást nyújt tagjainak és őket betegségekben is részesíti.

AMERIKAI MAGYAR REFORMÁTUS EGYESÜLET

1726 Pennsylvania Ave., N. W.

WASHINGTON 6, D. C.

25 ezer tag, 2 millió dollár tartalék

RENDELJE MEG MEG MA
AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖKÖT!

lásszívvel jelentjük, hogy szeptember hó elsején este, a Leánykör rendezésében, Kovács Miklós prédikátorunk kedves ne-jének irányításával, — áldásokban gazdag műsoros programot tartottunk. Jól esett látni, hogy a szereplők a legjobb tehetséggel igyekeztek szolgálni az Urnak. Az ünnepség legkiemelkedettebb pontja Szakács Katalin, garfieldi (N. J.) leánytestvérünk előadása volt, aki a bibliai tiszszüzekről, vetített képekkel tartott előadást, amit a nagyszámu közönség hálás szívvvel fogadott.

Ez az áldásos ünnepség össze volt kapcsolva a leányok és azoknak segítői által készített gyönyörű paplannak értékesítésével.

Ez alkalommal vendégeink voltak: Szakács és neje, Garfield, N. J. — ki egy szép költeménnyel gazdagította a programot; idb. Németh Dávid és neje és ifj. Németh Dávid testvérek. A szavazatot és az üdvözlő beszédeket hálával fogadtuk.

Köszönetet mondunk az édesanyáknak, akik a leányok nevében, megvendégtették az ünneplő közönséget.

KOVÁCS Miklós.

HÁLÁS KÖSZÖNET!

Ezuttal is hálás szívvvel mondom köszönetet az Amerikai Magyar Baptista Szövetséghez tartozó gyülekezeteknek s azok lelképásztoraiknak azért, hogy betegségem idején, felgyógyulásomért sokat imádkoztak. Az ima nem volt hiába, mert az imákat meghallgató Isten, annyira megsegített engem, hogy már szolgálhatok csendeskén gyülekezetemben. Testvéreim, kollegáim, mindenütt, fogadják hálás köszönetemet.

Küön köszönetet mondom Major, Gazsi munkatársaimnak, valamint Szakács és Németh testvéreimnek, akik a kórházban is meglátogattak engem. Az Ur áldását kérem lelki testvéreimre.

KOVÁCS Miklós.

BRIDGEPORT, CONN.

EMLEKTÁBLA. — Szeptember 24-én, vasárnap este az ifjúsági egyesületünk rendezésében, áldásos, gazdag műsoru estét tartottunk, abból az alkalomból, hogy a haza szolgálatában levő 30 ifju tiszteletére emléktáblát lepleztünk le. Gyönyörű jelenet volt, amikor a három jelenlevő katona a táblát leleplezve, mellette szalutált, míg a nagyszámu gyülekezet, az amerikai himnusz énekelt. A jelenlevő katonák nevei: Csizmár Gyula, Sittnik Raymond és Wave Kovács Eszter. Az ének és zenekarok gyönyörű számokat adtak elő és énekszólók is gazdagították a műsort.

Végül a gyülekezet pásztorja ünnepi beszédet mondott az Urért és a Hazáért. Beszéde mélyen áthatotta a jelenvöltek szívét és lelkét.

VENDEGEINK. — Október hó első vasárnapján, Dauda Vilmos clevelandi pré-

dikátort és kedves feleségét, vendégül láttuk gyülekezetünkben. Dauda prédikátor testvérünk, esti istentiszteletünk alkalomával, áldásos tanításban gyönyörködtette a gyülekezetet. Ezuttal is köszönetet mondunk neki. — Október hó 8-án, körünkben volt Homesteadról (Pa.) Lengyel Ignáczné nővérünk, aki a 25,000 dolláros kampány ügyét sürgette buzditó beszédében. Ugyanakkor közöttünk időzött New Castle Pa.-ból, Pető Józsefné nővérünk is, aki édesapjának, Botka József prédikátor testvérnek és gyülekezetének üdvözlét adta át kedvesen, amit gyülekezetünk örömmel fogadott.

IFJ. STUMPF Árpád

CLEVELAND SHAKER SQUARE

A múlt hó derekán, gyönyörű ifjusági összejövetelt rendezett a leánykör, hadbavonult ifjaink javára. Az ünnepségen közreműködött a zene- és az énekkar, valamint aszomszédok gyülekezetei (Cleveland West, Elyria, Akron, Wadsworth, Youngstown, stb.) ifjusága is. Műsor után frissítőket fogyasztottunk és kelemesen eltársalogtunk az alsó teremben egy ideig.

Keresztessy Margit elnök, Dobra Juliska pénztáros és Szabó Eleanor titkár lelkes irányítása mellett, heteken át serényen készülődtek a leányok és a kedves mamák is, hogy az ünnepség sikerét biztosítsák, az Ur segédelmével. Többen kézimunkát készítettek és finom tortákat sütöttek, de különösen Szabó Lászlóné tv. segített sokat a leányoknak.

A dicséretre méltó mozgalom el is érte nemes célját, amely az volt, hogy a világ minden tájára szétszórta, hadbavonult ifjaink valamennyien kapjanak a gyülekezettől egy-egy karácsonyi csomagot. Ket-tőszázötven dollárra volt szükségük a leányoknak, hogy ezt megvalósíthassák. Ez az összeg be is folyt és a leányok már el is küldték a 85 csomagot. Mindenért az Istené legyen a hála és a dicsőség!

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETI
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: ME1rose 3075-3076

EAST 79th and GRAND SERVICE STATION

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK

2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

AGGMENHÁZRA ADAKOZTAK

julius 15-től szeptember 30-ig.

GYÜLEKEZETEK:

New York, N. Y. \$20.; New Brunswick, N. J. \$59.; Philadelphia, Pa. \$275.; Trenton, N. J. \$25.; Buffalo, N. Y. \$50.; Perth Amboy, N. J. \$7.30; Carteret, N. J. \$1.; Huntsburg, O. \$15.; Detroit, Mich. — Nagy Lajosné gyűjtése — \$21.30; Cleveland-Buckeye Rd. \$60.; So. Norwalk, Conn. \$5.; Dayton, O. \$6.05.

NÖEGYESÜLETEK:

Mc.Keesport, Pa. \$15.; Huntsburg, O. \$15.; Buffalo, N. Y. \$10.; a Női Szövetség konvenciói kollektája, kórházi ágyra, — \$66.27; Esti kollekta \$28.28; New Castle, Pa. \$3.

MAGÁNOSOK ÉS CSALÁDOK:

Rev. Stumpf Árpád, Bridgeport, Conn. \$5.; Kánya J. E. Chicago, Ind. \$5.; Zelezi J. és cs. Perth Amboy, N. J. \$5.; özv. Balogh A.-né Chicago, Ill. \$10.; Zupko I. és cs. Detroit, Mich. \$18.; Ihász J. Dayton, O. \$1.; Tóth J. Bridgeport, Conn. \$5.; Balogh István, Dayton, O. \$5.; Yelley E. Easton, Pa. \$1.70; özv. Kocsi I.-né \$10.; Toima tv.-né Garfield, N. J. \$2.; Robinson W.-né, Grenvich, N. Y. \$2.50; Lengyel I.-né, Homestead, Pa. \$5.; Petrik J.-né, Cleveland, O. \$5.; Rev. Kinda S. és cs. Perth Amboy, N. J. \$5.; Szabó I. és Horváth cs. megemlékezése Tokay M.-ről, \$5.; Hlinka G. és neje, Chicago, Ill. \$50.; Vékony J. édesanyja fenntartásáért, \$20.; Huszár P. és cs. Cleveland, O. \$10.

VEGYES:

Vér alap, Ádám apt. \$24.09; New Brunswick, N. J. Aggmenházi Buletin, \$8.35; Bethlehem, Pa. \$3.30; Vér alap, Ádám apt. \$32. 60; Gurjanszki T. és felesége, aggmenházi lakók után, \$4,000.; Lukács Ferencné, aggmenházi lakók után, \$800.; — és War Bondban, \$100.

Öregjeink és árváink nevében, hálás szívvel köszönöm a nemesszívű adományokat. Az Ur áldását kívánom mindenkire.

VÉR Ferenc, pénztárnok.

AZ ÁRVÁK RÉSZÉRE ADAKOZTAK

A new castlei Pa. Nőgyesület \$3.; özv. Balogh Andrásné, Chicago, Ill. \$10.; Tokay Vima, New York, N. Y. \$25.; Los Angelesi Cal. Nőgyesület \$6.; Philadelphiái Pa. gyülekezet \$75; A garyi Ind. Nőgyesület \$5.; Buffalo, N. Y. Nőgyesület \$10.; Buffalo, N. Y. gyülekezet \$20.; S. Norwalk, Conn. gyülekezet \$5.; Tóth Julia, Bridgeport, Conn. \$5.; Hlinka Géza és neje, Chicago, Ill. \$50.

Az árvák nevében, hálás köszönet.

VÉR Ferenc, pénztáros.

A szerkesztő postája.

MINDENKINEK. E lap részére szánt összes kéziratokat a főszerkesztő pontos címére kérjük. Minden duplasoros gépirással legyen írva. Ha ez lehetetlen, akkor a tollal írt kéziratokat tisztán, olvashatóan sziveskedjenek beküldeni, színtén ritka sorokkal írva, mert a nyomdai munka ezt így kívánja meg és nincs időnk a kéziratok átírására. A rosszul írt cikkek és hírek közléséért nem vállalunk garanciát. Lapunk 1-i száma mindig a megelőző hó 20-ik napján, a 15-iki szám pedig mincég a hó 8-ik napján ZÁRÓDIK. Azok a cikkek és hírek, amelyek az itt közölt dátumok után futnak be, csak a következő számban lesznek közölve. Tisztelettel a Szerk.

SZASZ J. Canton, O. A "Hozzászólást kérek" című cikke kéznél van. Így, közlésre nem alkalmas. A jövő számban, átcölgozva hozzuk. Köszönet.

BÁN J. Homestead, Pa. A jelentés befutott, a következő számban sor kerül rá. De a képert majd fizetni kell. Üdv.

ALTALÁNOS üzenet. A nehezebb leveleket tessék megmérteni a postán. Ellenkező esetben nekem kell fizetni érte és emellett, késve is kapom kézhez az anyagot.

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyező és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR
TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRÁZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak